

HACHE

Loyola 32, [C1414AUB]
Buenos Aires, Argentina
info@hachegaleria.com
www.hachegaleria.com

IVANA VOLLARO



Fotos en el acto, 2024

Acrílico blanco, texto en letras corpóreas de acrílico negras, luces Led, fuente y chapa galvanizada

White acrylic, black 3D acrylic letters, LED lights, power supply, and galvanized sheet metal

Edición de 5 + P.A. | Edition of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0454~~, IV0455, IV0456, IV0457, IV0458, IV0459

HACHE

IVANA VOLLARO



Es copia original, 2021 / 2024

Esmalte sintético sobre chapa y madera | Synthetic enamel on zinc sheeting and wood

60 x 50 cm | 23.6 x 19.7 in

Versión de 5 | Version of 5

Inventario | Inventory: ~~IV0460~~, IV0461, IV0462, IV0463, IV0464

HACHE

IVANA VOLLARO



Artistas 24 horas, 2021

Esmalte sintético sobre chapa y madera | Synthetic enamel on zinc sheeting and wood

58 x 78 cm | 22.8 x 30.7 in

Inventario | Inventory: IV0345

HACHE

IVANA VOLLARO



Everything must go, 2011

Audio

1'51"

Inventario | Inventory: IV0332

Exhibida en | Exhibited in:

Lo que queda, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2020

HACHE

IVANA VOLLARO



Pollock. Serie Argan, 2010 / 2017

Impresión inkjet sobre papel obra | Inkjet print on paper

240 x 180 cm (Dimensiones variables) | 94.4 x 70.8 in (Variable Dimensions)

Edición 1 de 50 + P.A. | Edition 1 of 50 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0358

Exhibida en | Exhibited in:

Su aspecto es criminal, su corazón divino, curaduría Carla Barbero, Munar, Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



Artistas 24 hs, 2019

Cartel luminoso led; producido en 2024 | LED light sign; produced in 2024

30 x 50 x 9 cm | 11.8 x 19.7 x 3.5 in

Edición de 5 + P.A. | Edition of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0442, IV0443, IV0444, IV0445, IV0446, IV0447

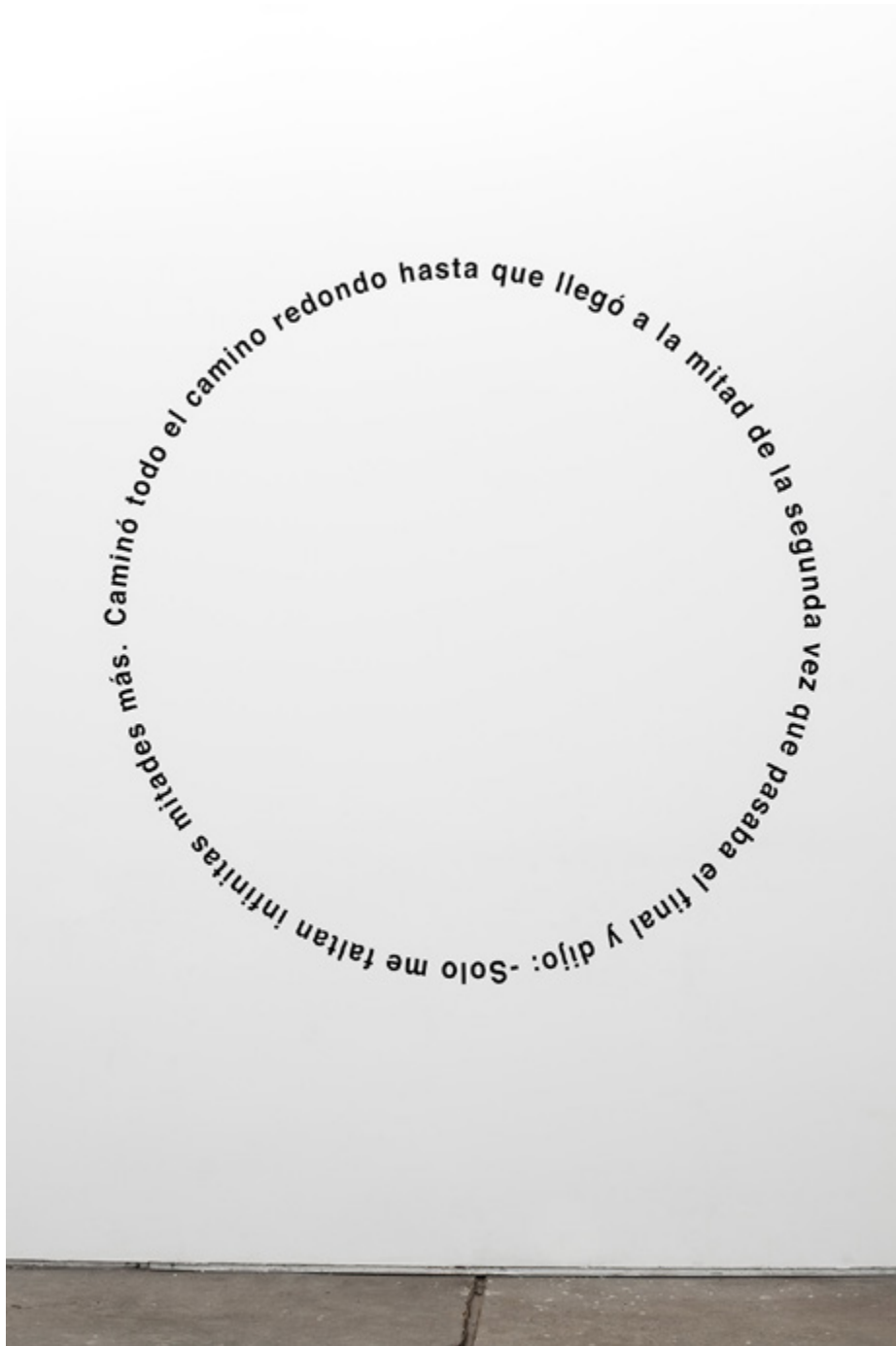
HACHE

IVANA VOLLARO



Vistas exhibición | Exhibition view *Su aspecto es criminal, su corazón divino*, curaduría
curated by Carla Barbero, MUNAR Buenos Aires, Argentina, 2018

IVANA VOLLARO



Poema redondo, 1997 / 2018

Vinilo autoadhesivo | self-adhesive vinyl

Dimensiones variables | Variable Dimensions

Edición de 5 + P.A. | Edition of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0338

Exhibida en | Exhibited in:

Su aspecto es criminal, su corazón divino, curaduría Carla Barbero, Munar,
Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



X (Tudo), 2007

Video

Duración | Duration 1' 06"

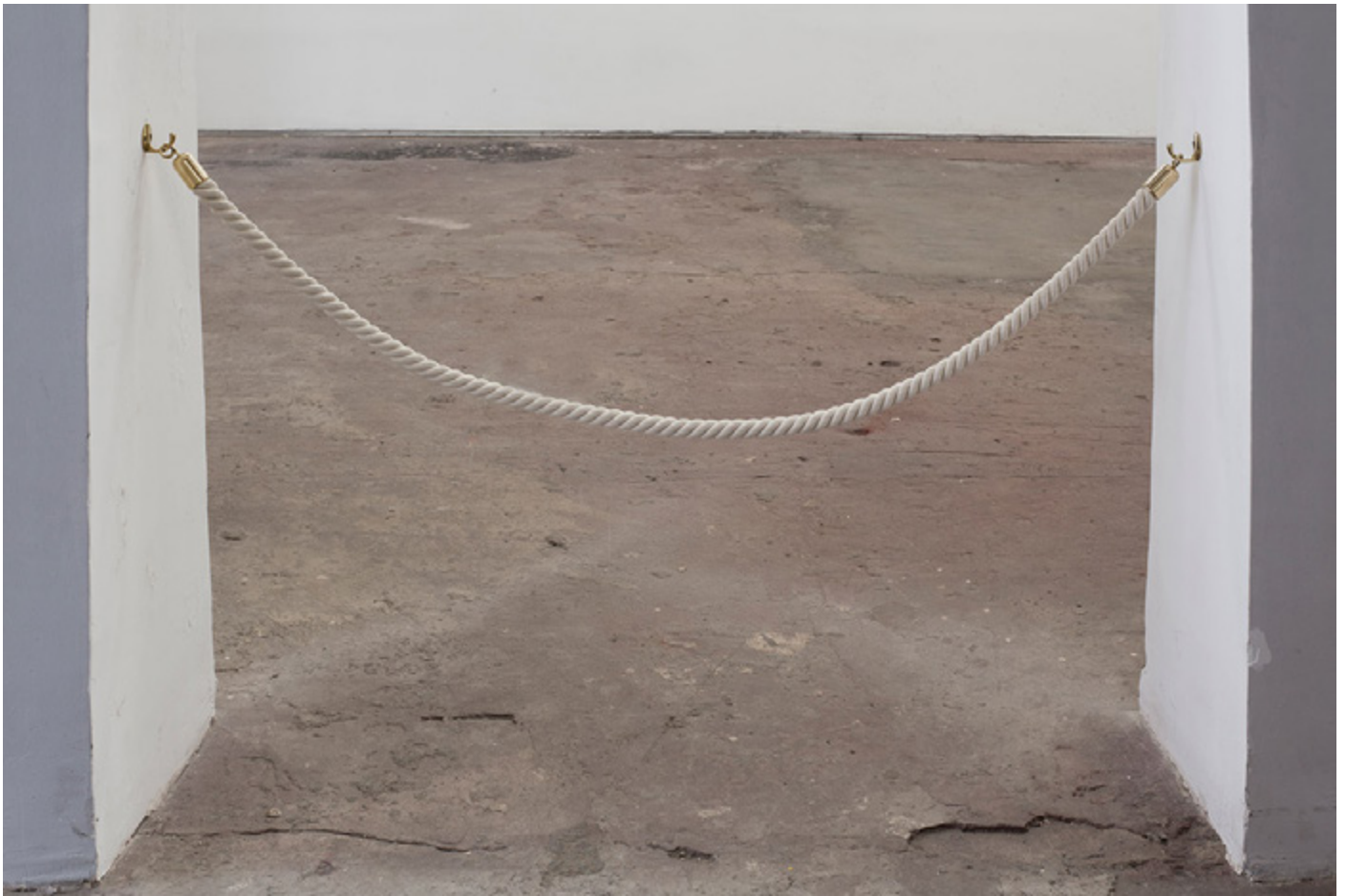
Edición 1 de 5 + P.A. | Edition 1 of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0348

Exhibida en | Exhibited in:

Su aspecto es criminal, su corazón divino, curaduría Carla Barbero, Munar, Buenos Aires, Argentina, 2018

IVANA VOLLARO



¿Estás en la lista?, 2018

Soga de algodón y bronce | Cotton and bronze rope

Dimensiones variables | Variable Dimensions

Edición 2 de 3 + P.A. | Edition 2 of 3 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0350



[*¿Estás en la lista?*](#)

Exhibida en | Exhibited in:

Su aspecto es criminal, su corazón divino, curaduría Carla Barbero, Munar, Buenos Aires, Argentina, 2018

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled*. Serie | Series To vip or not to vip, 2012

Impresión Giclée | Giclée print

30 x 40 cm | 11.8 x 15.7 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0301, IV0302, IV0303, IV0304, IV0305, IV0306, IV0307

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled. Serie* | *Series To vip or not to vip*, 2013

Impresión Giclée | Giclée print

50 X 37 cm | 19.6 x 14.5 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0308~~, ~~IV0309~~, IV0310, IV0311, IV0312, IV0313, IV0314

HACHE

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled. Serie* | *Series To vip or not to vip*, 2013 / 2018

Impresión Giclée | Giclée print

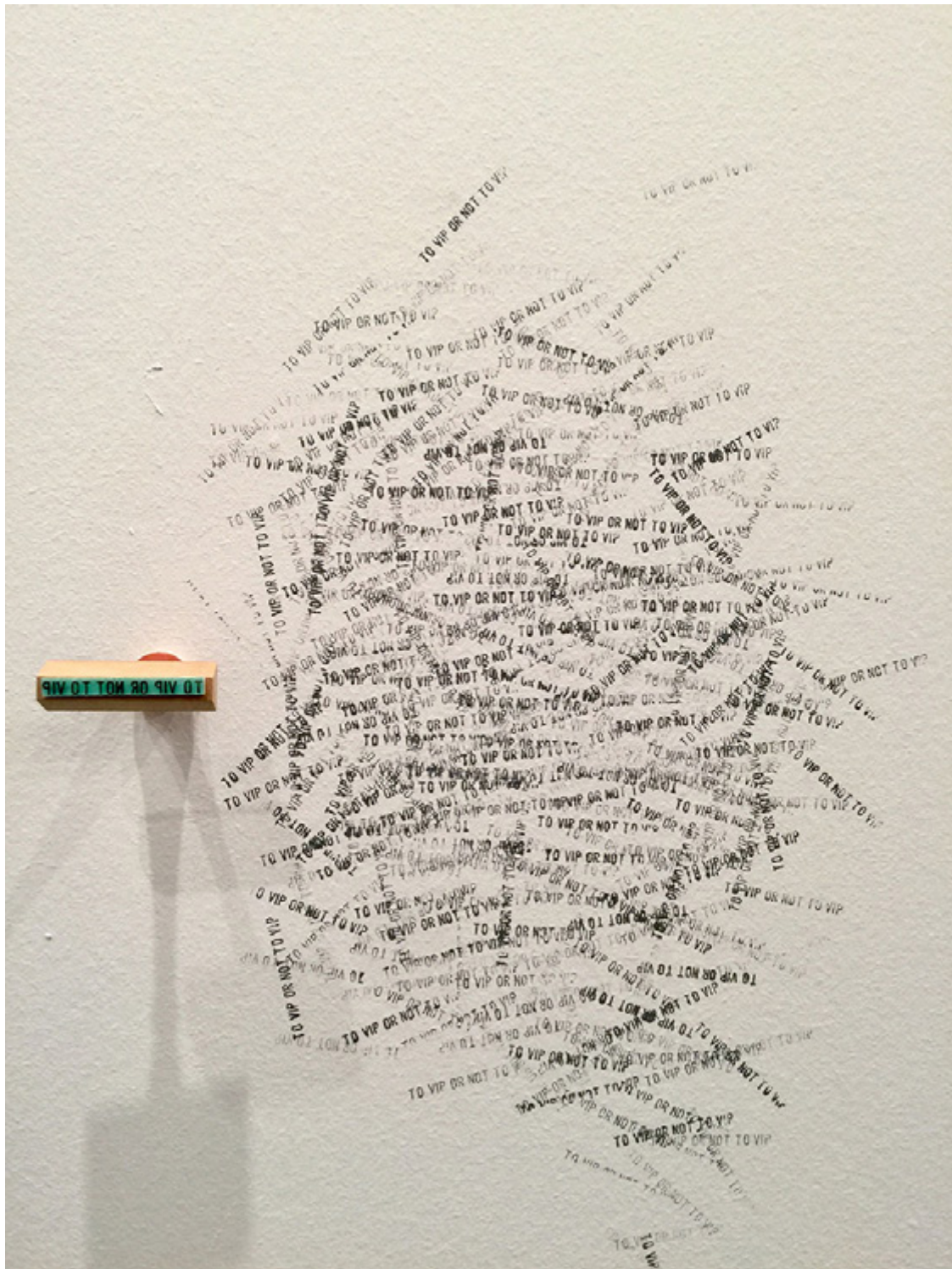
50 X 37 cm | 19.6 x 14.5 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0315~~, ~~IV0316~~, IV0317, IV0318, IV0319, IV0320, IV0321

HACHE

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled*. Serie | Series To vip or not to vip, 2012

Sello de goma y madera | Wooden rubber ink stamp

Dimensiones variables | Variable Dimensions

Versión de 5 | Version of 5

Inventario | Inventory: IV0322, IV0323, IV0324, IV0325

HACHE

IVANA VOLLARO



#1. Serie | Series Miami Vice, 2017

Felpudo vinílico | Vinyl doormat

60 x 90 cm | 23.6 x 35.4 in

Edición de 1 + P.A. | Edition of 1 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0085, IV0086

IVANA VOLLARO



Vistas exhibición | Exhibition view *Una rosa, es una*, curaduría | curated by Santiago García Navarro, Hache galería
Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



Una rosa, es una, 2010

Impresión Giclée | Giclée print

28 x 49 cm | 11 x 19.3 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: [IV0262](#), IV0263, IV0264, IV0265, IV0266, IV0267, IV0268

Exhibida en | Exhibited in:

Una rosa, es una, curaduría Santiago García Navarro, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled*, 2008

Video. Duración | Duration 17"

Edición de 5 | Edition of 5

Inventario | Inventory: [IV0269](#), [IV0270](#), [IV0271](#), [IV0272](#), [IV0273](#)

Exhibida en | Exhibited in:

Una rosa, es una, curaduría Santiago García Navarro, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2018

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled*, 2008 / 2018

Video. Duración | Duration 2' 28"

Dimensiones variables | Variable Dimensions

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: [IV0234](#), [IV0235](#), [IV0236](#), [IV0237](#), [IV0238](#), [IV0239](#), [IV0240](#)

Exhibida en | Exhibited in:

Una rosa, es una, curaduría Santiago García Navarro, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



Metapolaroid, 2004

Impresión Giclée | Giclée print

10,7 x 8,8 cm | 4.21 x 3.46 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

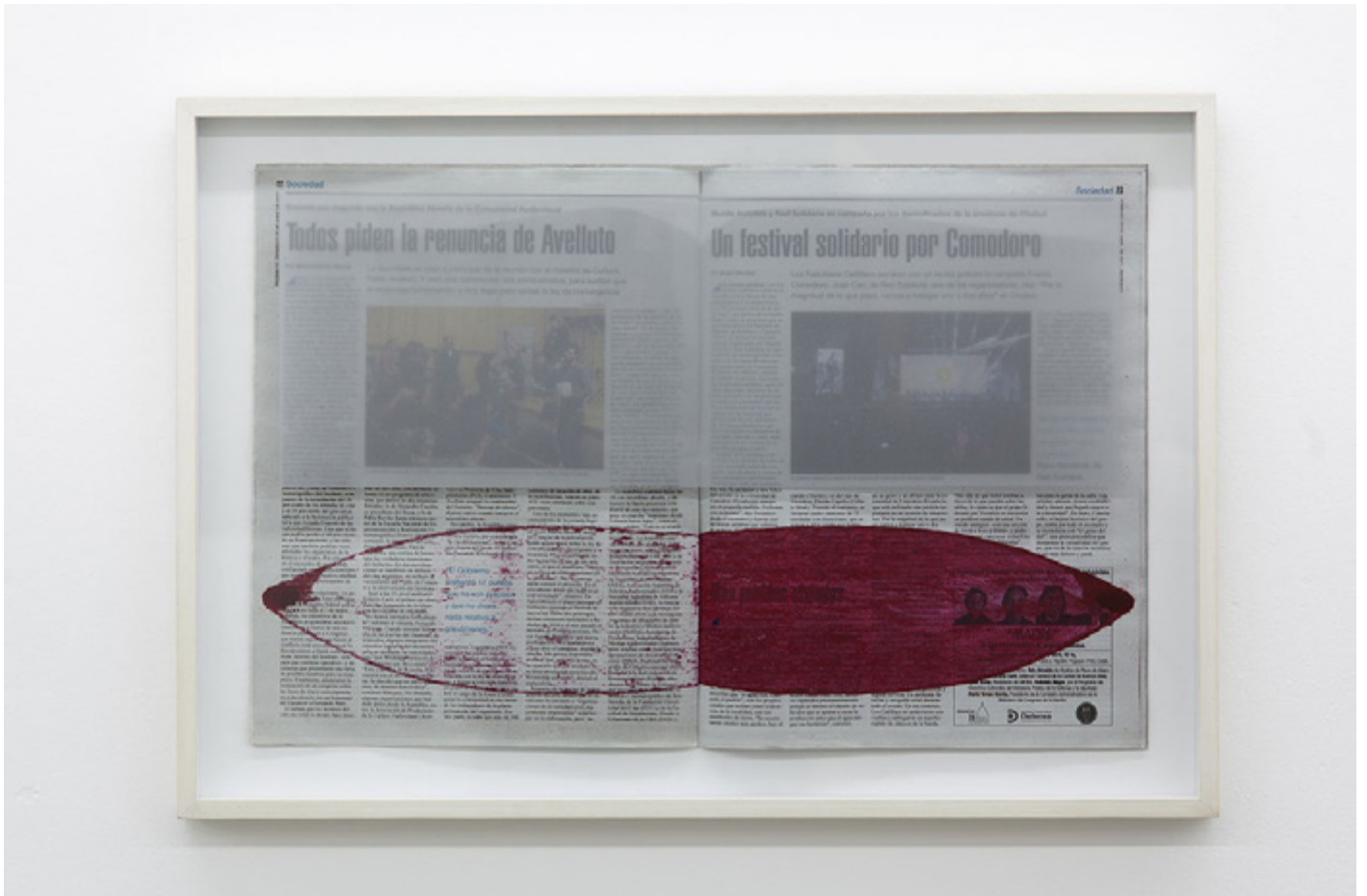
Inventario | Inventory: ~~IV0255~~, IV0256, IV0257, IV0258, IV0259, IV0260, IV0261

Exhibida en | Exhibited in:

Una rosa, es una, curaduría Santiago García Navarro, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



A JCR, 2017

Tinta gráfica sobre periódico y vinilo autoadhesivo | Graphic ink on newspaper and self-adhesive vinyl

37 x 57 cm | 14.56 x 22.44 in

Inventario | Inventory: IV0228

Exhibida en | Exhibited in:

Una rosa, es una, curaduría Santiago García Navarro, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



No line on the Horizon, 2009 / 2017

Impresión Giclée | Giclée print

90 x 65 cm | 35.4 x 25.5 in

Edición de 5 + P.A. | Edition of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0005~~, ~~IV0006~~, ~~IV0007~~, IV0008, IV0009, IV0010

Exhibida en | Exhibited in:

Una rosa, es una, curaduría Santiago García Navarro, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE



I. Serie | Series Cosecha y empaque, 2017

Impresión Giclée | Giclée print

90 x 70 cm | 35.4 x 27.5 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0053, IV0054, IV0055, IV0056, IV0057, IV0058, IV0059

Detalles del proceso de envoltura de una manzana. Fotografías tomadas del libro *Cosecha y empaque de frutas*, editado por el Ministerio de Agricultura de la Nación Argentina en 1936. Estas imágenes, publicadas como copias para ilustrar un manual de oficios, son ahora descontextualizadas y ampliadas, recuperando su carácter de original. El gesto apropiacionista, como el shanzhai contemporáneo, permite repensar las relaciones posibles entre original y copia, generando infinitas transformaciones.

Details of the process of wrapping an apple. Photographs taken from the book *Cosecha y empaque de frutas* [*Fruits: Harvesting and packaging*], published by the Ministerio de Agricultura de la Nación [National Ministry of Agriculture], in 1936. These images, published as copies to illustrate a crafts manual, are now decontextualized and enlarged, recovering their original character. The gesture of appropriation, like a contemporary Shanzhai, allows us to rethink the possible relations between original and copy, generating infinite transformations.

IVANA VOLLARO



//. Serie | Series Cosecha y empaque, 2017

Impresión Giclée | Giclée print

90 x 70 cm | 35.4 x 27.5 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0060, IV0061, IV0062, IV0063, IV0064, IV0065, IV0066

HACHE

IVANA VOLLARO



III. Serie | Series Cosecha y empaque, 2017

Impresión Giclée | Giclée print

90 x 70 cm | 35.4 x 27.5 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

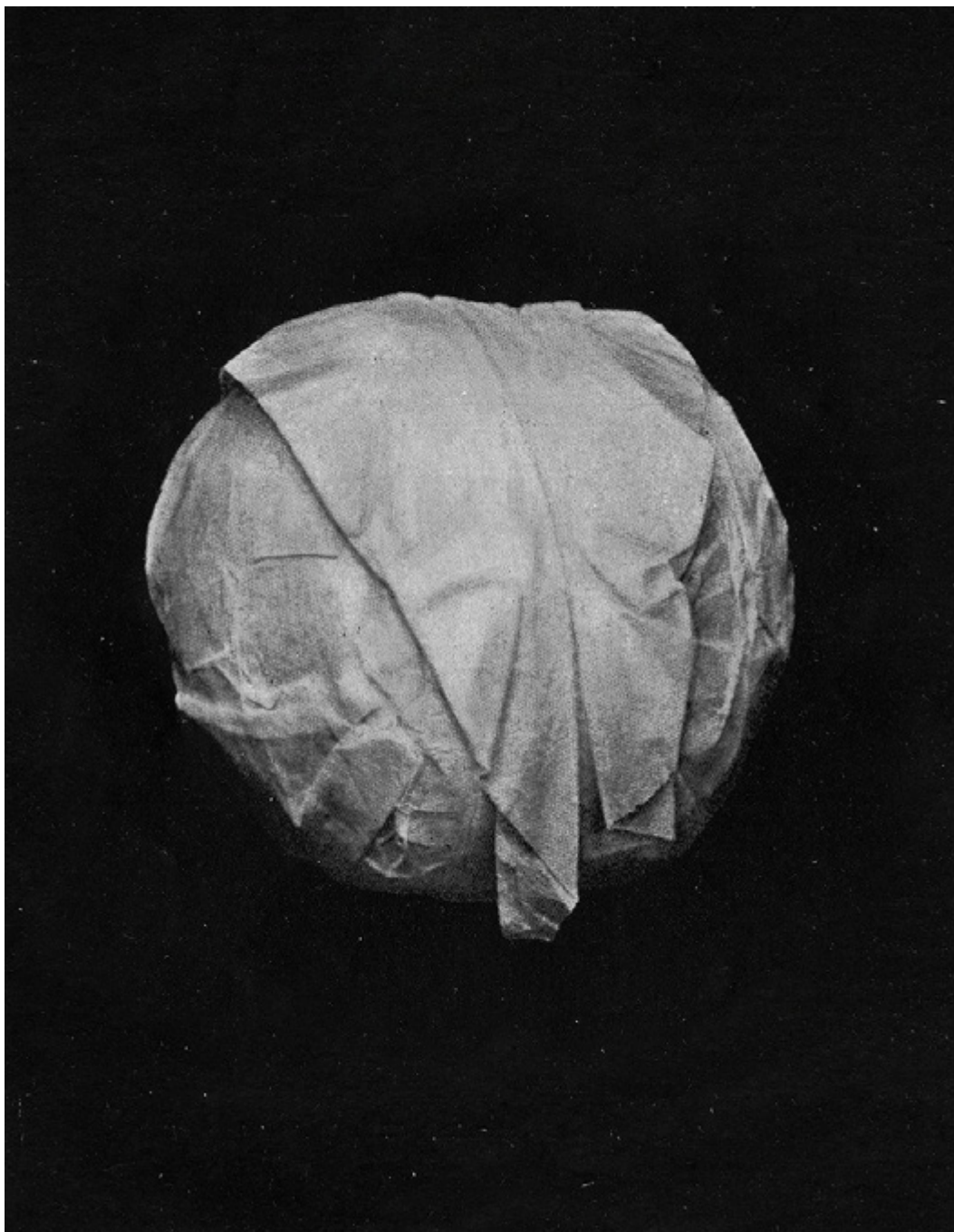
Inventario | Inventory: IV006Z, IV0068, IV0069, IV0070, IV0071, IV0072, IV0073

Exhibida en | Exhibited in:

Una rosa, es una, curaduría Santiago García Navarro, Hache galería, Buenos Aires, Argentina, 2018

HACHE

IVANA VOLLARO



IV. Serie | Series Cosecha y empaque, 2017

Impresión Giclée | Giclée print

90 x 70 cm | 35.4 x 27.5 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0074, IV0075, IV0076, IV0077, IV0078, IV0079, IV0080

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled*, 2017

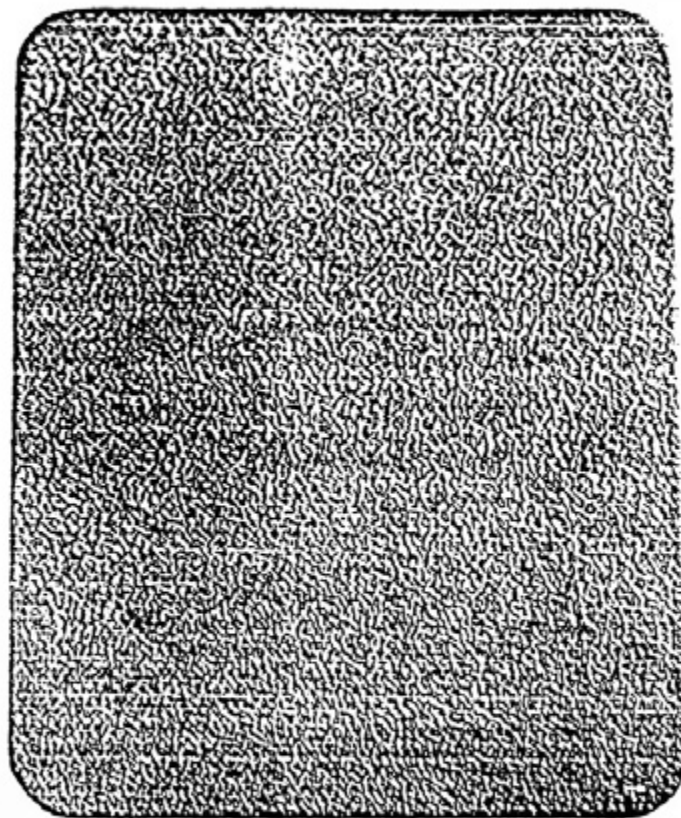
Impresión Giclée | Giclée print

90 x 65 cm | 35.4 x 25.5 in

Edición de 5 + P.A. | Edition of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0033~~, IV0034, IV0035, IV0036, IV0037, IV0038

HACHE



719

719. Yves Klein. Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0019, IV0020, IV0021, IV0022, IV0023, ~~IV0024~~, IV0025



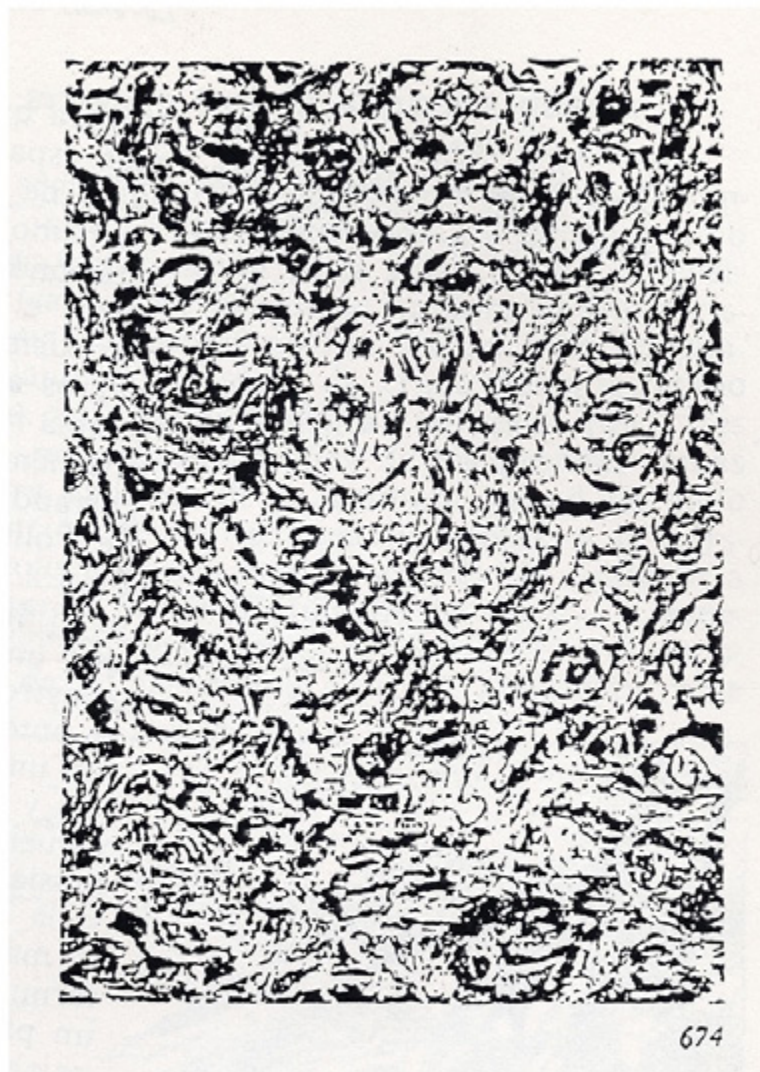
700. Jean Dubuffet. Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0241~~, IV0242, IV0243, IV0244, IV0245, IV0246, IV0247



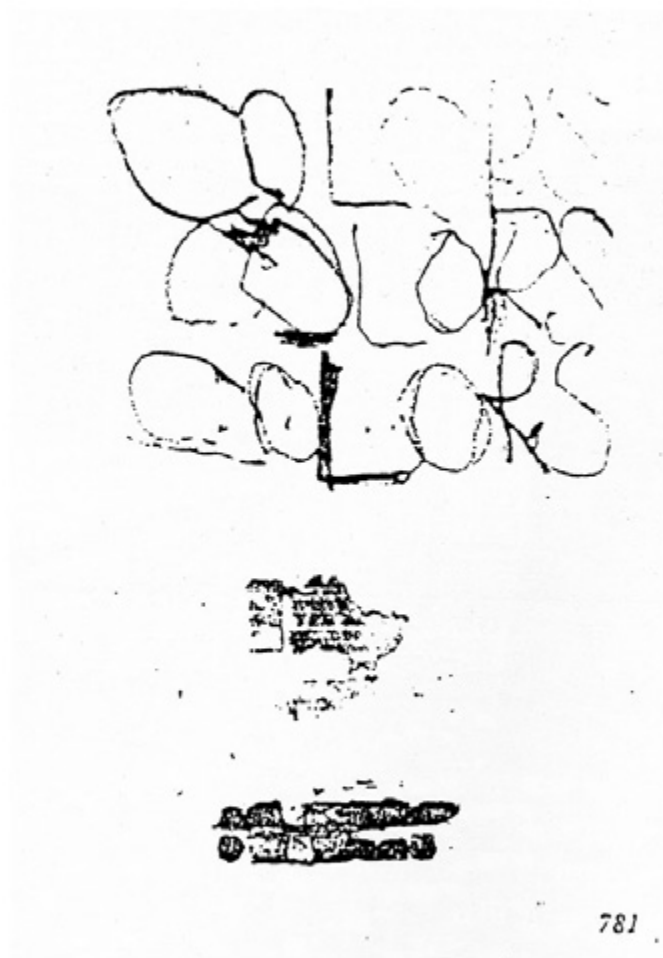
674. Jackson Pollock. Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0248~~, IV0249, IV0250, IV0251, IV0252, IV0253, IV0254



781. *Jim Dine*. Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0011, IV0012, IV0013, IV0014, IV0015, ~~IV0017~~, IV0018



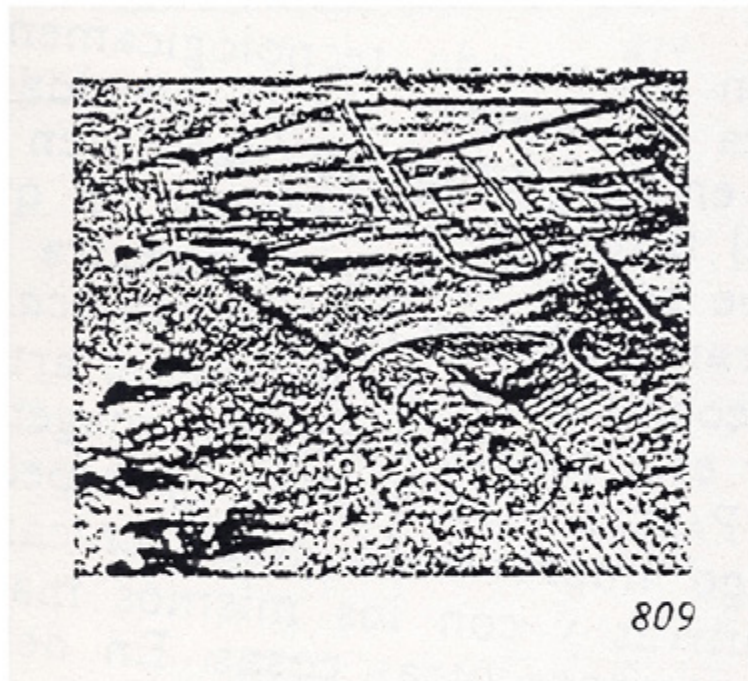
813. Robert Morris. Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0026, IV0027, IV0028, IV0029, IV0030, ~~IV0031~~, IV0032



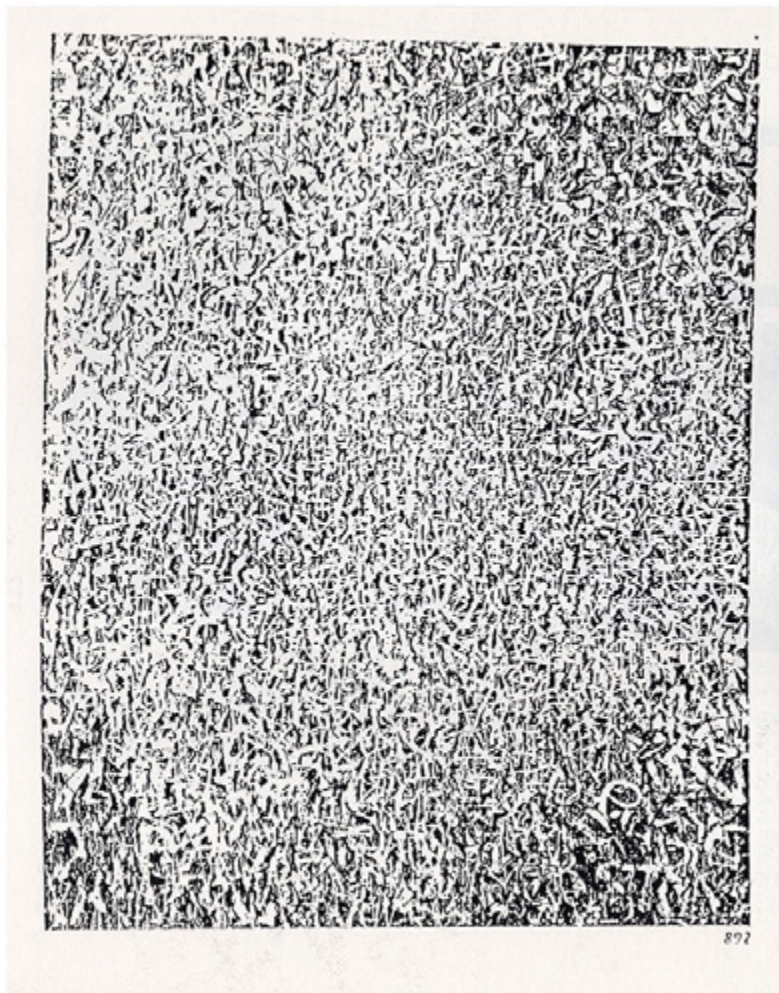
809. *Marcel Duchamp. Serie | Series Argan, 2010 / 2017*

Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0286~~, IV0287, IV0288, IV0289, IV0290, ~~IV0291~~, IV0292



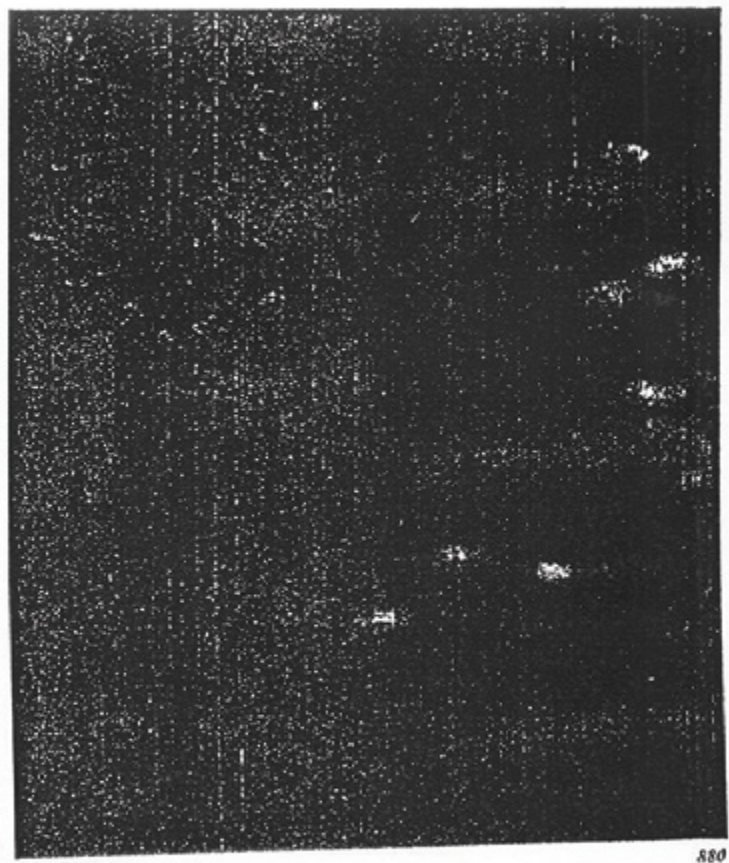
892. Mark Tobey. Serie | Series Argan, 2010 / 2017

Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: ~~IV0293~~, IV0294, IV0295, IV0296, IV0297, IV0298, IV0299



880. Mark Rothko. Serie | Series Argan, 2010 / 2017

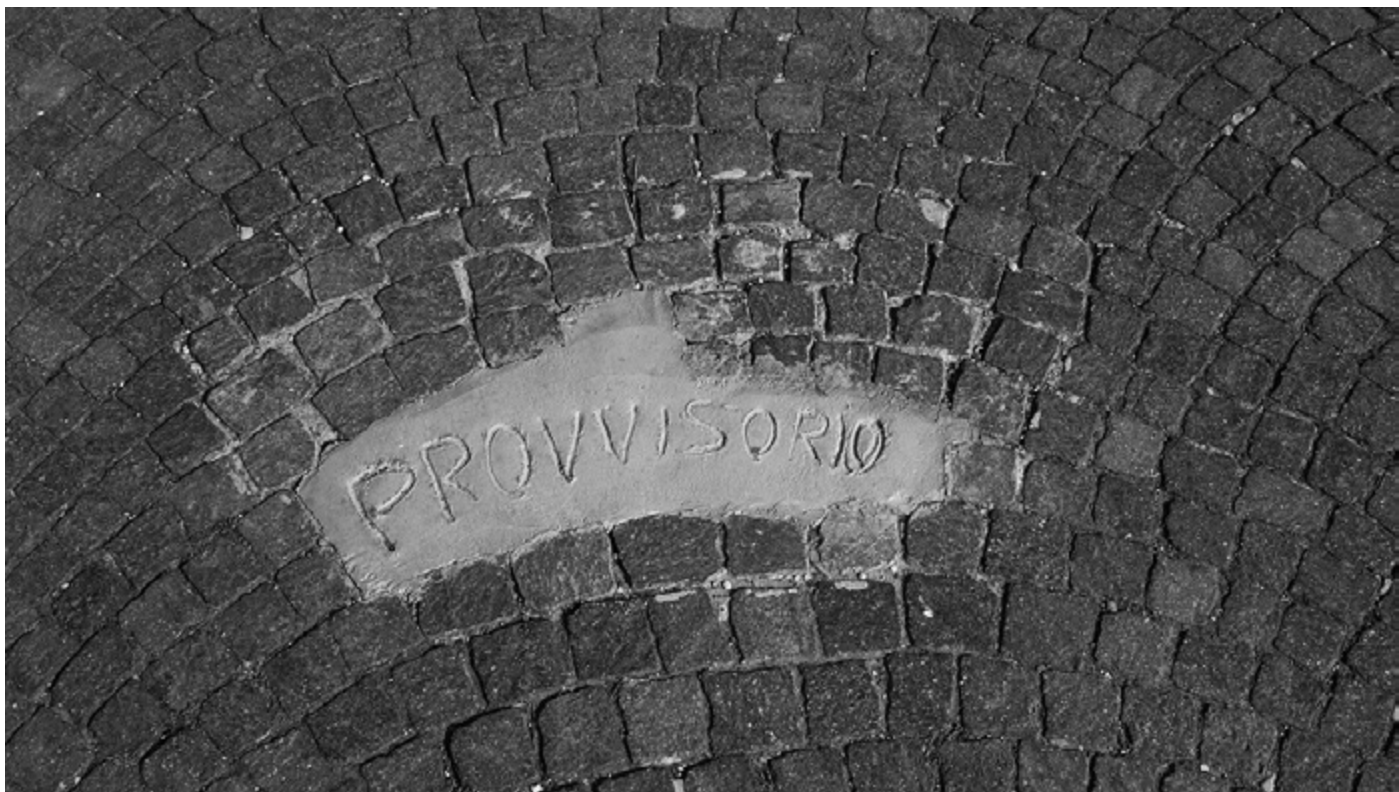
Impresión Giclée | Giclée print

46 x 32 cm | 18.1 x 12.6 in

Edición de 5 + 2 P.A. | Edition of 5 + 2 A.P.

Inventario | Inventory: IV0428, IV0429, IV0430, IV0431, IV0432, IV0433, IV0434

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled*, 2009

Impresión Giclée | Giclée print

46,5 x 84 cm | 18.3 x 33 in

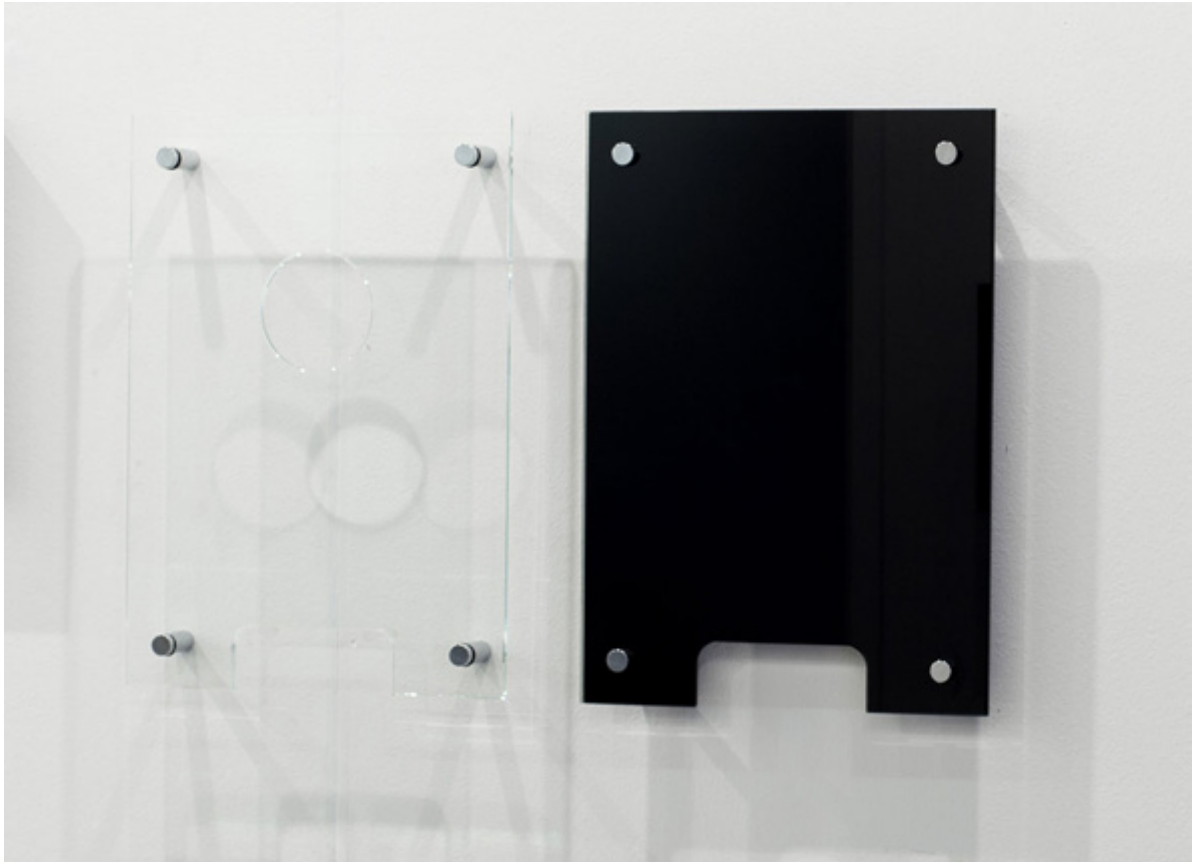
Edición de 5 + P.A. | Edition of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0045, IV0046, IV0047, IV0048, IV0049, IV0050

Formas de pago	No hay cambio no hay cambio de 100 no hay monedas no hay monedas de 0,10 colabore con el cambio abone con cambio pago con tarjetas de crédito tarjetas suspendidas tarjetas (momentáneamente) suspendidas no se aceptan tarjetas pago sólo en efectivo sólo con débito sólo crédito pago exacto pago con vuelto sólo billetes no acepta monedas de 0,10 sólo con monedas sólo con monedas de 0, 25 - 0,50 - 1,00 vuelto en monedas no colocar más de 20 billetes en el sobre descuento en efectivo descuento con tarjetas de débito Classic, Gold, Platinum precio al contado precio sin factura pague en cuotas cuotas fijas plazo fijo sin interés hasta 6 cuotas sin interés 5% de interés 15% descuento y 15 cuotas fijas 10% de descuento adicional 20% de ahorro con tarjeta hasta 50 cuotas lleve hoy y pague el mes que viene con impuestos y gastos pagos	no incluye impuestos excepto impuestos factura no fiscal sin iva iva incluido devolución del iva compraventa compra-venta-canje-truque canjee su deuda el mejor cambio seleccione su moneda se aceptan dólares pague en dólares con moneda extranjera se aceptan bonos cheque al portador pago diferido préstamos en el acto créditos a sola firma cheque a 30 días pago en término pago con vencimiento sin el aumento a consumidor final orden de compra presupuesto subtotal total a pagar total vuelto Rapi-pago Pago-fácil Western Union Pay Pal Travelers cheques oferta del día oferta del mes oferta especial	sólo por hoy liquidación saldos sale en promoción promoción hasta agotar stock 2x1 lleve 3 pague 2 compre 5 y lleve 1 gratis al costo costo financiero total con garantía no incluye garantía sin límite de compra al mejor precio precio vigente precio unitario precios actualizados tarifa diferencial tarifa 2 todos los medios de pago pago electrónico compra online venta telefónica compra asegurada no incluye seguro ni traslado sin gastos de envío envío gratis contra entrega depósito bancario transferencia bancaria giro postal plan de ahorro plan de financiación préstamo personal hoy no se fia cualquier forma de pago sin obligación de compra.
----------------	---	--	--

Formas de pago, 2010 / 2017
Impresión Giclée | Giclée print
35 x 50 cm | 13.7 x 19.6 in
Edición de 115 | Edition of 115
Inventario | Inventory: IV0100

IVANA VOLLARO



Caixas, 2007 / 2017

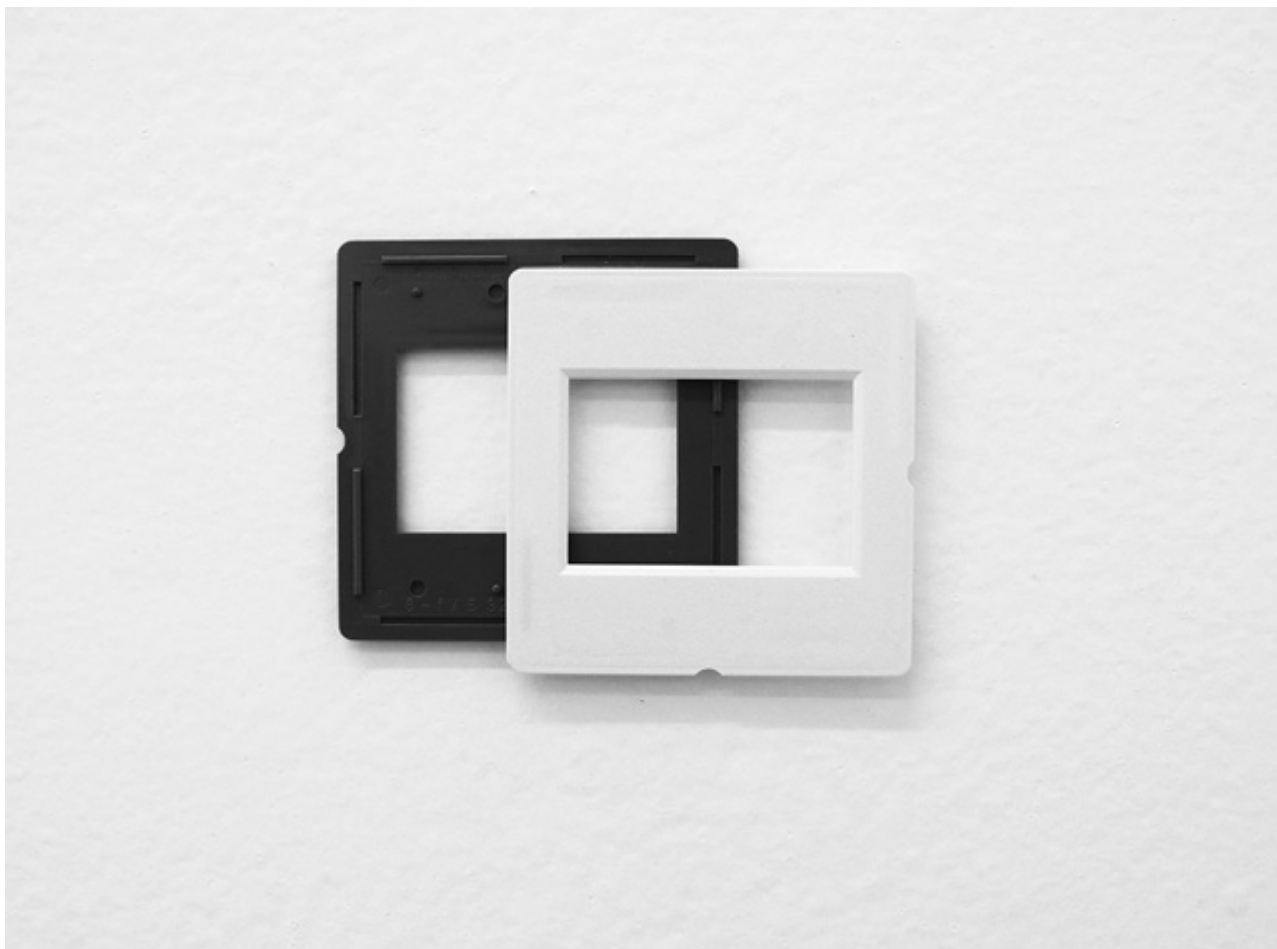
Placas de vidrio caladas y herrajes metálicos | Cut glass panels and metal hardware

53 x 38 cm c/u (díptico) | 20.8 x 14.9 in each (dyptich)

Edición de 2 + P.A. | Edition of 2 + A.P.

Inventario | Inventory: IV0002, IV0003, IV0004

IVANA VOLLARO



Sin título | *Untitled*. Serie | *Series Limites y deslices*, 2009

Plástico | Plastic

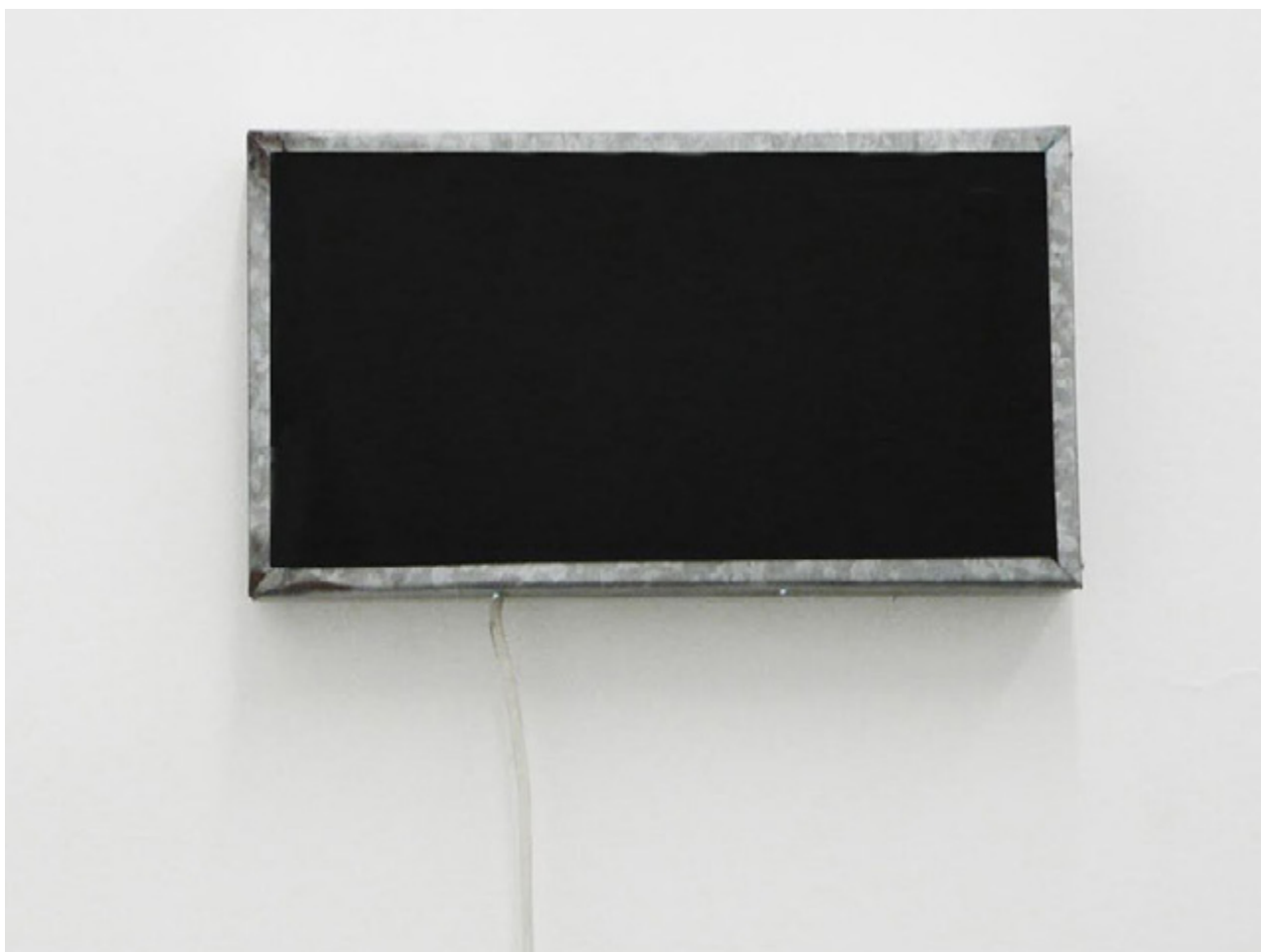
Medidas variables | Variable dimensions

Inventario | Inventory: IV0016

Exhibida en | Exhibited in:

Limites e deslizes, Galería Laura Marsiaj, Río de Janeiro, Brasil (2009)

IVANA VOLLARO



Blacklighth, 2009

Acrílico, zinc y luz | Acrylic, zinc and light

32 x 18 cm | 12.5 x 7 in

Pieza única | Unique piece

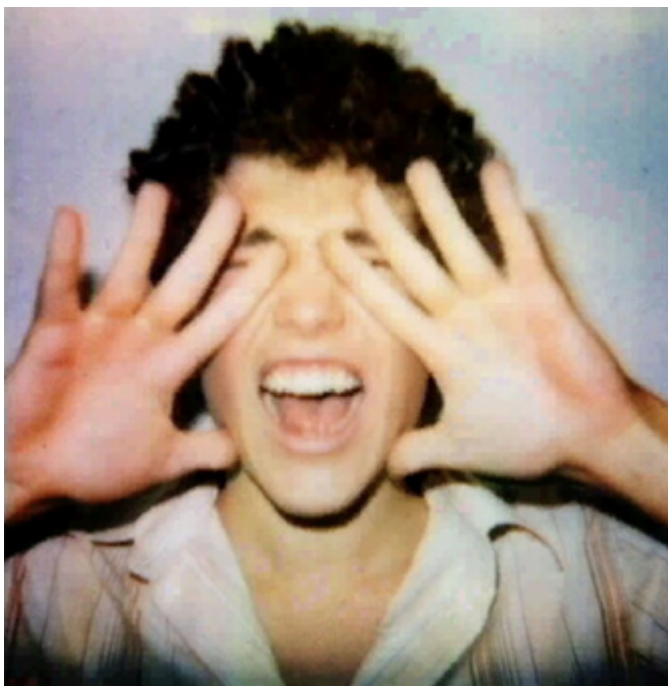
Inventario | Inventory: IV0001

Exhibida en | Exhibited in:

Lo firme en el centro encuentra correspondencia, Hache galería, Buenos Aires, Argentina (2017)

Limites e deslizos, Galería Laura Marsiaj, Río de Janeiro, Brasil (2009)

IVANA VOLLARO



Alfaboca. Miniclips vocálicos, 2004

Video. Duración | Duration 4 min 24 seg

Edición de 5 + P.A. | Edition of 5 + A.P.

Inventario | Inventory: [IV0086](#), [IV0087](#), [IV0088](#), [IV0089](#), [IV0090](#), [IV0091](#)

HVACHE

IVANA VOLLARO
PUBLICACIONES | PUBLICATIONS



Hay Lugar. Editora Par(ent)esis, Florianópolis, Brasil, 2022

HVACHE

IVANA VOLLARO
PUBLICACIONES | PUBLICATIONS



Listas, con Juan Carlos Romero. Edições Tijuana; Galeria Vermelho, San Pablo, Brasil.
Primera edición 2013, segunda edición 2017

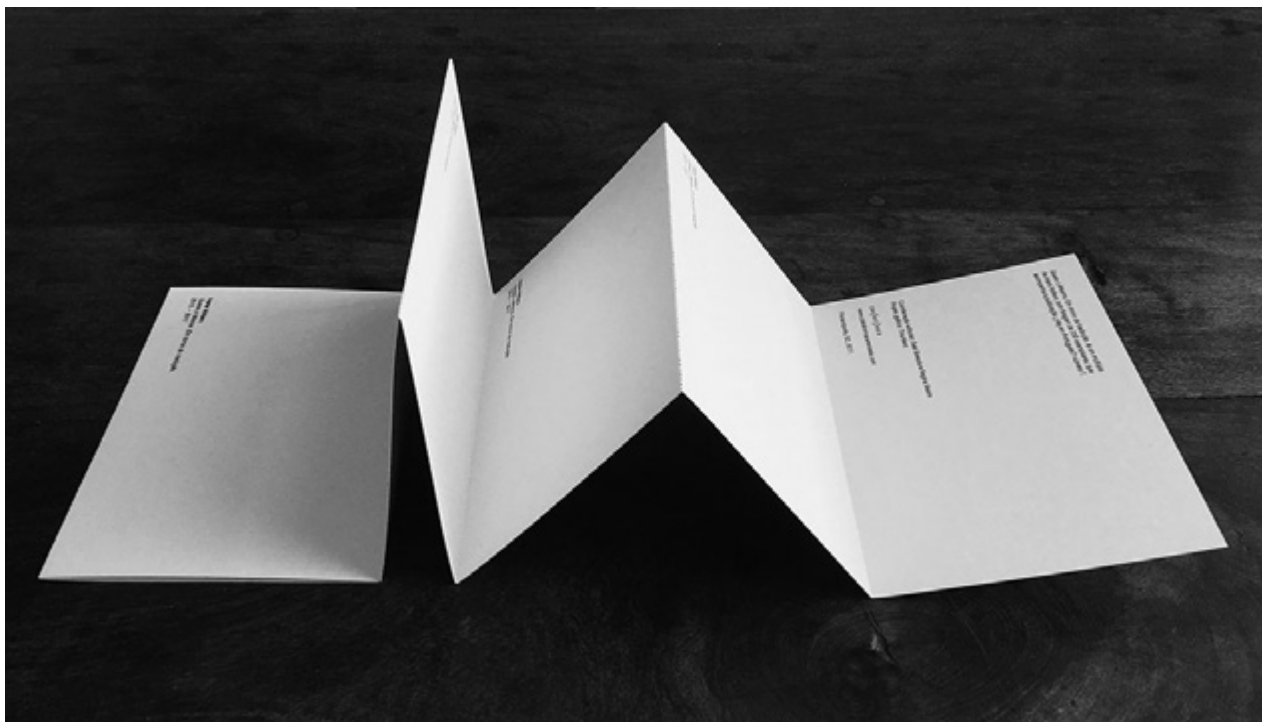
Listas, with Juan Carlos Romero. Edições Tijuana; Galeria Vermelho, San Pablo, Brasil.
First edition 2013, second edition 2017



Réplica [replica], Editora Par(ent)esis, Florianópolis, Brasil, 2016

Serie de 14 postales. Medidas: 10 x 15 cm | Series of 14 postcards. Dimension: 10 x 15 cm

IVANA VOLLARO
PUBLICACIONES | PUBLICATIONS



Quase o mesmo. Em torno da tradução. 2015-2017, Editora Par(ent)esis, Brasil
Múltiplo de 200 ejemplares | Multiple of 200 copies

IVANA VOLLARO

BIOGRAFÍA

Ivana Vollaro (n. 1971, Buenos Aires. Vive entre Buenos Aires y Rosario) trabaja sobre los vínculos entre la palabra y la imagen, indagando en las fronteras de lo formal y lo informal, el lenguaje y los errores que generan esos límites.

Desde sus comienzos, su hacer se ha inscripto dentro del conceptualismo y de la tradición de la poesía visual, la gráfica y el arte correo. A través de la sutileza del humor, sus obras se vuelven territorio para la reflexión sobre la forma, la traducción y la identidad. La producción de Vollaro atraviesa múltiples medios entre los que se destacan las publicaciones y los libros de artista, la fotografía, el video y la instalación así como también la performance y las piezas sonoras.

Vollaro estudió Artes en la Facultad de Filosofía y Letras (1993-1997) y Derecho (1989-1992) en la Universidad de Buenos Aires. Asistió al taller de la artista Mirtha Dermisache y desde fines de los '90 participa en festivales y bienales de poesía experimental.

Desde hace más de veinte años sostiene una relación estrecha con la escena artística de Brasil. Entre 2003 y 2005, recibió la Beca de Creación de la Fundación Antorchas que le permitió trabajar junto a la artista Lenora de Barros e investigar la poesía experimental y en 2006 se le otorgó el Premio de curaduría otorgado por la Asociación Argentina de Críticos de Arte. En 2012, recibió una beca para el programa Universidade de Verão en la residencia Capacete, Rio de Janeiro.

Entre sus exhibiciones individuales se destacan: *Una rosa, es una*, Hache galería, Buenos Aires (2018); *Sala Vip* (2013) y *Limites e deslizos* (2009), ambas en Galería Laura Marsiaj, Río de Janeiro; *Vermello*, Galería Vermelho, São Paulo (2008); *X-Tudo*, Centro Maríantonía-USP, São Paulo (2007).

Su obra ha participado de múltiples exhibiciones colectivas en Argentina y alrededor del mundo, entre las que recientemente se destacan: Bienalsur, MACRO, Rosario; *Del cielo a casa*, MALBA, Buenos Aires; *Esta exhibición puede diferir del original*, MACRO, Rosario; *Qué cosa, la poesía visual?*, Centro Cultural Kirchner, Buenos Aires (2023); *Janelas*, Musée d'art moderne et contemporain, Saint Etienne Métropole; *Universo Próximo Proceso*, Hache galería, Buenos Aires; *The Crown Letter*, Photo Days, Fondation Fiminico, París (2021); Bienalursur: *Conciencia medioambiental, capítulo 4: The Crown Letter*, Centro Cultural Córdoba (2021); *The Crown Letter*, Photo Days, Hyperfestival, París (2021); *Transformación. La gráfica en desborde*, Museo Nacional del Grabado, Buenos Aires (2021); *POST. Imaginar el después*, Casa Nacional del Bicentenario, Buenos Aires (2020); *Veinticuatro exposiciones*, Fotogalería CTBA (virtual), Buenos Aires (2020); *Lo que queda*, Hache galería, Buenos Aires (2020); *La voz. Moderno en casa*, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (2020); *De arañas, medusas y humanos*, Links Project, BAPhoto, Buenos Aires (2019); *Enroque*, Hache galería, Buenos Aires (2019); *Textos y visualidades*, Museo Genaro Pérez, Córdoba (2019); *Originales múltiples*, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires (2019); *Universos cercanos*, FNA, Casa Nacional del Bicentenario, Buenos Aires (2019); *Su aspecto es criminal, su corazón divino*, Hache galería + El Gran Vidrio, MUNAR, Buenos Aires (2018); *72° Salón Nacional de Rosario*, Castagnino + Macro, Rosario (2018); Bienalsur: *El mundo cabe en una obra*, Fundación Memorial da América Latina, São Paulo (2017); *Lo firme en el centro encuentra correspondencia*, Hache galería, Buenos Aires (2017); *Poéticas Oblicuas*, Fundación Osde, Buenos Aires (2016); *Oasis*, Espacio Dixit, Arteba, Buenos Aires (2016); *Ocupaciones raras*, Galería Gabriela Mistral, Santiago de Chile (2015); *Casi lo mismo. Alrededor de la traducción*, Museo del libro y la lengua, Buenos Aires (2015); *Cromofobia*, MACBA - Museo de Arte Contemporáneo de Buenos Aires (2014); *Recorridos descentrados. Un espacio para la obra que no tuvo lugar*, Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires (2014); *Segundo piso por escalera. Gran ventanal con vista al río*, Fundación PROA, Buenos Aires (2014); *Ensayos y desvíos*, Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires (2010); 7ª Bienal del Mercosur, Porto Alegre, Brasil (2009); *Las comisuras de la boca*, Fundación PROA, Buenos Aires, Argentina (2009); *150 (po)éticos mts*, Centro Cultural España Córdoba (2007); *Poéticas*, MACRO - Museo Arte Contemporáneo de Rosario (2006).

Entre sus ediciones de artista se destacan: *Além da página*, Editora Paréntesis (2019); *Quase o mesmo. Em torno da tradução*, Editora Paréntesis (2017); *Réplica [replica]*, Editora Paréntesis, Florianópolis (2016); *Listas*, con Juan Carlos Romero. Edições Tijuana; Galeria Vermelho, São Paulo (2013 y 2017). *Alfaboca, mini-clips vocálicos*. Video, Edición limitada de artista. São Paulo, 2004.

IVANA VOLLARO

BIOGRAPHY

Ivana Vollaro (b. 1971, Buenos Aires) works on the links between word and image, investigating the boundaries between the formal and the informal, the language and the errors that generate those limits.

Since her early projects, Vollaro's work has been inscribed within Conceptualism and the tradition of Visual poetry, Graphic art and Mail art. Through the subtlety of humor, her works become a territory for reflection on form, translation and identity. Vollaro's production crosses multiple media, including publications and artist's books, photography, video and installation, as well as performance and sound pieces.

Vollaro studied Arts (1993-1997) and Law (1989-1992) at the Universidad de Buenos Aires. She attended Mirtha Dermisache's workshop and since the late 90s she has participated in experimental poetry festivals and biennials.

In 2003, he received the Beca Antorchas grant to work with artist Lenora de Barros and investigate experimental poetry. Since then, Vollaro maintains a close connection with the Brazilian art scene. She has also received a Creation Grant by the Asociación Argentina de Críticos de Arte (2006). In 2012, she was an artista in residence at the Universidade de Verão, Capacete, Rio de Janeiro.

She has presented the following solo shows: *Una rosa, es una*, Hache galería, Buenos Aires (2018); *Sala Vip* (2013) & *Limites e deslizos* (2009), both at Galería Laura Marsiaj, Río de Janeiro; *Vermello*, Galería Vermelho, São Paulo (2008); *X-Tudo*, Centro Mariantonia-USP, São Paulo (2007).

Her work has participated in numerous exhibitions including Bienalsur, MACRO, Rosario; *Del cielo a casa*, MALBA, Buenos Aires; *Esta exhibición puede diferir del original*, MACRO, Rosario; *Qué cosa, la poesía visual?*, Centro Cultural Kirchner, Buenos Aires (2023); *Janelas*, Musée d'art moderne et contemporain, Saint Etienne Métropole; *Universo Próximo Proceso*, Hache galería, Buenos Aires; *The Crown Letter*, Photo Days, Fondation Fiminico, Paris (2021); Bienalsur: *Conciencia medioambiental, capítulo 4: The Crown Letter*, Centro Cultural Córdoba (2021); *The Crown Letter*, Photo Days, Hyperfestival, París (2021); *Transformación. La gráfica en desborde*, Museo Nacional del Grabado, Buenos Aires (2021); POST. *Imaginar el después*, Casa Nacional del Bicentenario, Buenos Aires (2020); *Veinticuatro exposiciones*, Fotogalería CTBA (virtual), Buenos Aires (2020); *Lo que queda*, Hache galería, Buenos Aires (2020); *La voz. Moderno en casa*, Museo de Arte Moderno de Buenos Aires (2020); *De arañas, medusas y humanos*, Links Project, BAPhoto, Buenos Aires (2019); *Enroque*, Hache galería, Buenos Aires (2019); *Textos y visualidades*, Museo Genaro Pérez, Córdoba (2019); *Originales múltiples*, Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires (2019); *Universos cercanos*, FNA, Casa Nacional del Bicentenario, Buenos Aires (2019); *Su aspecto es criminal, su corazón divino*, Hache galería + El Gran Vidrio, MUNAR, Buenos Aires (2018); *72º Salón Nacional de Rosario*, Castagnino + Macro, Rosario (2018); Bienalsur: *El mundo cabe en una obra*, Fundación Memorial da América Latina, São Paulo (2017); *Lo firme en el centro encuentra correspondencia*, Hache galería, Buenos Aires (2017); *Poéticas Oblicuas*, Fundación Osde, Buenos Aires (2016); *Oasis*, Espacio Dixit, Arteba, Buenos Aires (2016); *Ocupaciones raras*, Galería Gabriela Mistral, Santiago de Chile (2015); *Casi lo mismo. Alrededor de la traducción*, Museo del libro y la lengua, Buenos Aires (2015); *Cromofobia*, MACBA – Museo de Arte Contemporáneo de Buenos Aires (2014); *Recorridos descentrados. Un espacio para la obra que no tuvo lugar*, Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires (2014); *Segundo piso por escalera. Gran ventanal con vista al río*, Fundación PROA, Buenos Aires (2014); *Ensayos y desvíos*, Fondo Nacional de las Artes, Buenos Aires (2010); *7ª Bienal del Mercosur*, Porto Alegre, Brasil (2009); *Las comisuras de la boca*, Fundación PROA, Buenos Aires, Argentina (2009); *150 (poéticos) mts*, Centro Cultural España Córdoba (2007); *Poéticas*, MACRO – Museo Arte Contemporáneo de Rosario (2006).